%%―The Imperial Gaṅgas―

%%A. D. 1190 ― 1435

%%(From 5-2-1310 To 7-4-1353 A.D.)

%% p. 368

NO. 208

Kūrmeśvara Temple at Śrikūrmaṃ<1>

(S. I. I. Vol. V, No. 1214; A. R. No. 332 of 1896;

Edited by Dr. E. Hultzsch in E. I. V., pp. 35-36 ff;

I. M. P. Vol. I, P. 690, No. 210)

Ś. 1231

S & T

(1.) svasti śrīśākavarṣe śaśi-guṇaṃravige cāśvā(śva)yu-

(2.) k su(śu)klapakṣe māse kauṃteyatithyāṃ sura-

(3.) gurudivase<2> kūrmmanāthasya viṣṇoḥ [.] prādā-

(4.) t śriṃgārabhogaṃ<3> daśayugalayuga' ni-

(5.) ṣkamācandratāraṃ śrīmacchā(ccā)lukyavaṃśo-

(6.) dadhituhinakarād viśvanāthābhidhānāt [..]

(7.) śrīmat jīyyanaviśvanāthamanaghaṃ śrīkāryyamāścaryyakaṃ

(8.) kṛtvā kūrmmama[hā]vapurīśvarasya bhagavat śri(śṛ)ṅgāravārannidheḥ<4> .

<1. On all sides of the twenty-nineth pillar, in the Tirchuttu maṇḍapa of this temple.>

<2. The date corresponds to the 5th  February, 1310 A. D. Thursday (aśvayuk – aśvinīnakṣatra; kauntepatithyāṃ ― pañcamyāṃ)>

<3. Read pradācchṛṅgāra bhaugaṃ >

<4. For the sake of the metre the correct reading of this line should be : ‘kṛtvā kūrmmapurīśvarasya bhagavadhchṛṅgāravārānidheḥ’.>

%% p. 369

(9.) bhūyādyo danujāri vikramajitassāmaṃtta mā(cū)r̤āmaṇestasya śrī-

(10.) puruṣottamakṣi[ti]pateḥ putrasya sappattaye . svastiśrī[..]śakavarṣa

(11.) vulu 1231 gune[ṭṭi] śrījaga[nnā]thadevara vijayarājya-

samva(va)tsara vu-

(12.) lu[3]gu śrāhi kanya śukla 5yu guruvāramuna śrīvīravāṇu-

devajī[yya]-

(13.) na'gāri veharaṇamunaṃddu śrīkūrmmasvāmiki cālukyacakravarttulai-

(14.) na mānavyasagotrulu śrīpuruṣoṃ(ṣo)ttamadevajīyyanaggāri suputru<1>ḍai-

(15.) na śrīviśvanāthadevajīyyana damaku nāyurārogyaiśva[ryyā]mi vri(vṛ)-

(16.) ddhiyu ṃ vu(pu)trasamri(mṛ)rddhi(ddhi)yu ṃ galaga<2> śrīkūrmmanāyuni madhyāhna

(17.) sejjabhogāna melukāṃci garayā avasarāna'ttaramuna maḍi ala-

(18.) vallamunaku māḍa[a]lagaṭi 1 kaiṣuṭṭi ca dṛnamudda 1 puṣpamā-

(19.) lalu 2 dhūpadīpālavagharicci naivedyamāragiccu maḍapaḍalu 5 ni-

(20.) ṃḍḍi viyyamu tūmulu 5 piḍḍivaṃṭṭapavaḍalu 2 ki gāyyaṃlu 4 aṃṭṭiki vi-

(21.) yyamu tūmu 1 minvulu tūmu 1 neī aḍalu 2 ceruguḍgu palamu-

(22.) lu 6 vaḍamulavaḍi 10ṭi vaḍamulu 20 vīniki viyyamu aḍulu 3 mi-

(23.) nnulu aḍḍalu 3 caṛṃguḍamupala 9 neī aḍḍamāna pānamu kalaśalu 2 a ṃṭṭiki

<1. The letter pu is inserted below the line.>

<2. Hultzsch has omitted the remaining part of the text from the word galaga in line 16 upto the end of 27th line. Then he gives the text of the 28th and 29th lines and five letters from the beginning of the 30th line.>

%%p. 370

(24.) caru guḍmu palamulu 1 pālukalaśa 1 a ṭṭi aḍḍa 2 viḍialu 10 poṃkka-

(25.) lu 20 i ttavaṭṭa śrīragārabhogamunaka śrīkūrmmana da ḍuttāna ceru-

(26.) r̤iggili ācārabhogamuna jalakṣetramu polamu paṭalu 12 ī dula phala-

(27.) bhogamu prati samva(va)tsaramuna celluṭaku kālocita mūlyamuna-

(28.) śrīkūrmmanātha(thu)ni bhaḍḍāramuna veṭṭina ga ḍamāḍalu 40 ī dhamma-

(29.) bu śrīkūrmmaskamiki nācāṃdrākkaṃsthāigā śrīviśvana thabhogamu ce-

(30.) lla ggalayadi śrīviśvanāthabho gāna prasādamannanalu . bhogaparīkṣamu-

(31.) draku kuṃccālu 2 gāyya 1 śrī vaiṣṇava muda ku ccālu 3 gāyyalu 2 sthā-

(32.) nāpatimudraku kuṃccā 2 ga yyu 1 ekākhimudra kuṃcca 1 arddhagāyyaṃ kā-

(33.) liggimudraku kuṃcālu 2 ga yyu 1 vaiṣṇavavehoralaku vaḍamu 3-

(34.) sthānāpatti vehīralaku vaḍamulu 2 kāliggivehīralaku vaḍamu 2 śrā-

(35.) viśvanāthadevajīyyanaṃgāri śiṣṭu mākku peddhagāri kuṃccālu 2 gā-

(36.) ryyaṃ 1 viḍiyamu 1 ācāryyalu addha gāryya kā[tta]syārināyakulu

(37.) arddhagāya naṃvāyu laku gāryyalu 2 dupra paricārakulu vaḍieḍi-

(38.) vāriki gāryya 1 maḍapallivāriki groṃkku aḍḍa 1 gāryya 1 appalu

(39.) vaṃḍuṭi vāriki arddha gāryyaṃ karākāli tarupa ma[ṇḍa]pamugāryya 1

(40.) koṣṭhakaraṇamunu vaṃ(bha)ḍāruvāru gāryyaṃ 1 śrīkaraṇamulu gāryyalu 2

(41.) naṭṭabhalu ku ccālu 2 gāryyalu 2 sānulaku gāryyalu 3 divyala-

(42.) maigāpurkoḍikārulu gāryya 1 maṃḍlikuṃḍu voḍigalu gā-

(43.) ryya 1 kaivāri gāryya 1 mānikālu gāryya 1 asariki gare 1

(44.) aṃgā vra(vī)yamu kuṃcālu 14 [ā] viyamu [tū 3] gāryyalu 25 vaḍāmalu [7] vi-

(45.) ḍimu 1 nuṃvo ī śrībhaṃḍāramunaku nilpukuṃcālu 16[ā]tumu [8]

%%p. 371

(46.) gāryyalu 14 vaḍāmulu 13 viḍiyālu 9 pānamu kalaśalaṃ 2 pāla (lu)kalaśa-

(47.) 1 caṃ inamu bhaṃḍa 1 puṣpamālalu 2 svādattāṃ paradattā []vā yo hare

(48.) vasuddharāṃ ṣaṣṭhirvarṣasahasrāṇi viṣṭhāyāṃ jāyate kri(kṛ)mi [ḥ] [..] ī da (dha)-

(49.) rmma samastha(sta) paṃcādi rakṣa śrī śrī śrī